



Assemblée générale
Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

A/51/940
S/1997/527
10 juillet 1997
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Cinquante et unième session
Point 33 de l'ordre du jour
LA SITUATION AU MOYEN-ORIENT

CONSEIL DE SÉCURITÉ
Cinquante-deuxième année

Lettre datée du 7 juillet 1997, adressée au Secrétaire général
par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente
du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte d'une lettre datée du 30 juin 1997 de S. E. M. Fares Bouez, Ministre des affaires étrangères du Liban, concernant la question des Libanais détenus dans des camps de détention israéliens (voir annexe).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale, au titre du point 33 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

Le Chargé d'affaires par intérim,

Représentant permanent adjoint

(Signé) Hicham HAMDAN

ANNEXE

Lettre datée du 30 juin 1997, adressée au Secrétaire général
par le Ministre libanais des affaires étrangères

J'ai l'honneur une fois encore d'appeler votre attention sur un aspect douloureux de la poursuite de l'occupation du territoire libanais par Israël, au mépris de la résolution 425 (1978) du Conseil de sécurité. Je veux parler de la tragédie des Libanais, dont le nombre approche 200, qui se trouvent dans des camps de détention contrôlés par Israël dans le Sud du Liban et en Israël même, dont un grand nombre sont détenus depuis 1984.

Aucun chef d'accusation n'a été retenu contre ces détenus depuis que leur détention a commencé. Ils continuent de subir les tortures et les souffrances les plus inhumaines et les plus incroyables aux mains des forces d'occupation israéliennes et des milices que celles-ci contrôlent, en violation de la quatrième Convention de Genève du 12 août 1949. La Convention susmentionnée, à laquelle Israël est partie, assure la protection des personnes civiles vivant sous l'occupation et interdit la détention arbitraire et la torture. En outre, nombre de détenus se sont vu interdire tout contact avec leurs parents ou avec un représentant du Comité international de la Croix-Rouge (CICR).

Je vous lance un appel et, par votre entremise, je lance un appel aux organes compétents de l'Organisation des Nations Unies à l'occasion de la Journée des détenus libanais, qui est célébrée le 14 juillet au Liban ainsi que par des milliers de Libanais et d'amis du Liban dans le monde entier, afin que vous vous efforciez par tous les moyens de mettre un terme à l'épreuve que vivent les détenus en question et à l'angoisse de leurs proches.

Il faut fermer le camp de détention de Khiam. Il faut clore l'épisode honteux de l'occupation israélienne dans le Sud du Liban et permettre aux détenus de rentrer dans leur foyer.

La libération d'un petit nombre de détenus et les visites parentales qui ont été autorisées par les forces d'occupation ne sont que des palliatifs qui ont eu pour seul effet de souligner les conditions affligeantes de leur détention et de rendre nos demandes de libération encore plus pressantes du fait des rapports de première main rapportés par les détenus libérés sur les horribles conditions d'internement à Khiam et sur la torture barbare et systématique pratiquée derrière les murs du camp. Les rapports médicaux ont corroboré les déclarations figurant dans ces rapports, comme l'avaient fait déjà les examens médicaux effectués sur les détenus qui avaient été libérés auparavant, dont certains sont morts à l'hôpital peu après leur libération.

L'argument avancé par Israël, selon lequel la milice qu'il est convenu d'appeler l'Armée du Sud-Liban est responsable du camp de détention de Khiam est totalement réfuté et inacceptable et ne décharge pas Israël de sa responsabilité, car c'est la puissance occupante dans le Sud-Liban qui est en dernier ressort responsable sur le plan du droit international des actes perpétrés sur le territoire qu'elle occupe. L'Armée du Sud-Liban n'est qu'un outil aux mains des forces d'occupation israélienne sans l'appui desquelles elle ne pourrait exister.

/...

Compte tenu de ce qui précède, le Gouvernement libanais, les détenus libanais, les héritiers des détenus morts en détention et de ceux qui ont disparu ou sont toujours portés disparus invoquent leurs droits à réclamer des dommages et des indemnités et d'intenter une action contre le Gouvernement israélien, ses officiers militaires et ses agents pour leur détention, les tortures qui leur ont été infligées et leurs souffrances.

Je joins à la présente pour votre attention une liste mise à jour des noms des Libanais qui demeurent détenus dans les prisons israéliennes ou internés dans les camps de détention sous occupation israélienne (voir appendice), qui a été fournie par le Comité de suivi pour l'appui aux détenus libanais dans des prisons israéliennes.

Je saisis cette occasion pour vous réitérer nos remerciements pour tous les efforts accomplis par l'Organisation des Nations Unies en vue d'obtenir la libération des détenus libanais et je vous invite à redoubler d'efforts en leur faveur.

Le Ministre des affaires étrangères

(Signé) Farez BOUEZ

APPENDICE

Liste des otages libanais se trouvant dans le camp de
détention de Khiam et dans les prisons israéliennes

Khiam :	150
Askalan (Ashkelon) :	16
Alon :	20
Kfaryouna :	4
Nafha :	3
Al-Jalmeh :	4
Shatta :	1
Sarafand :	2

A. Liste partielle des otages se trouvant dans le camp de détention de Khiam

	Nom	Ville	Profession	Date de mise en détention	Problèmes de santé
1.	Souha Beshara	Deir Mimas		7/11/88	
2.	Mahmoud Khashish	Khiam		1/10/85	Mauvaise vue
3.	Jihad Awada	Khiam		1/10/85	Allergie
4.	Hassan Awada	Khiam		3/88	Gastrite
5.	Ali Ahmad Qashmar	Khiam		27/9/93	
6.	Hussain Moukashar	Beit Yahoun	Manoeuvre	9/1990	
7.	Abdel Amir Khashish	Khiam		27/9/93	
8.	Adel Kalakesh	Debbine	Manoeuvre	1993	
9.	Riad Kalakesh	Debbine		1986	
10.	Nimr Al-Ghaddaf	Debbine		1993	
11.	Moufid Abboud	Houla	Manoeuvre	1988	
12.	Nagib Abboud	Houla	Soldat	25/3/93	Allergie
13.	Nazih Moustafa	Houla	Étudiant	3/10/92	Mauvaise vue
14.	Samer Hijazi	Houla	Étudiant	18/3/94	
15.	Ziad Ghanouni	Houla	Étudiant	3/1994	
16.	Hassan Moussa Hussain	Houla		3/1992	
17.	Abdel Rahman Abboud	Houla	Étudiant	10/8/1994	
18.	Hussain Awad Awad	Houla		10/2/94	
19.	Issam Awada	Naquoura		2/2/94	
20.	Hassan Awada	Naquoura		2/3/94	
21.	So'oud Abou Hadleh	Yarin	Manoeuvre	29/3/89	Blessé
22.	Nehmeh Dakdouk	Ita Al-Shaab	Manoeuvre	6/92	
23.	Moussa Nimr Moustafa	Ramieh	Manoeuvre	1986	
24.	Taissir Shaaban	Beit Yahoun	Manoeuvre	10/91	Allergie
25.	Ali Fou'ani	Kounin	Manoeuvre	9/92	Mauvaise vue
26.	Abdel Gharib Beidoun	Bint Jbail		7/86	
27.	Ali Ghazi Alsaghir	Bint Jbail	Manoeuvre	11/85	
28.	Jaafar Harish	Bint Jbail	Étudiant	15/9/85	Allergie (sang)
29.	Abdel Karim Hmaid	Bint Jbail	Étudiant	7/85	
30.	Nasser Abou Eleiwa	Bint Jbail	Manoeuvre	7/85	
31.	Nehmeh Youssef Bazzi	Bint Jbail	Manoeuvre	1985	Malade
32.	Akram Ali Eleiwa	Maroun Al-Rass	Étudiant	15/9/85	Problème discal
33.	Mohammed Taleb Hejazi	Aytaroun	Manoeuvre	15/12/95	
34.	Ali Hamadeh	Aytaroun	Étudiant		Gastrite
35.	Kamal Hamadi	Aytaroun	Manoeuvre	3/92	
36.	Hassan Deeb Hammoud	Maiss Al-Jabal		1/9/86	
37.	Lafi Al-Masri	Maiss Al-Jabal	Artisan	1/89	Système nerveux
38.	Abbass Kabalan	Maiss Al-Jabal	Étudiant	5/9/87	Blessé
39.	Sharif Atwi	Markaba	Menuisier	8/86	Mauvaise vue
40.	Hajar Zaraket	Markaba	Chauffeur	6/86	
41.	Ali Hijazi	Debbine	Manoeuvre	21/8/89	
42.	Youssef Termess	Tallousa		20/8/89	Amputé d'une jambe
43.	Amin Termess	Tallousa		5/8/88	Gastrite
44.	Moujib Termess	Tallousa		5/8/88	Malade
45.	Raja'i Abou Haimen	Hibbarieh		9/90	Malade
46.	Fadi Ahmed Ali	Hibbarieh	Manoeuvre		

	Nom	Ville	Profession	Date de mise en détention	Problèmes de santé
47.	Nazih Abou Quaiss	Hibbarieh	Étudiant	3/93	
48.	Mohammed Hammoud	Hibbarieh	Étudiant	3/93	
49.	Mahmoud Mzannar	Kfar Kela	Étudiant	1991	
50.	Samir Quassem	Yohmor	Étudiant	4/88	A perdu un oeil
51.	Moustafa Arabieh	Sarafand	Manoeuvre	1991	
52.	Houssain Mortada	Hermel	Manoeuvre	10/90	Mauvaise vue
53.	Zaid Barakat	Shwaya		1993	
54.	Hamir Hamadi	Nabatieh		10/85	Gastrite
55.	Ghassan Moussa Daher	Sheb'a	Étudiant	12/87	
56.	Zouhair Daher	Sheb'a		20/1/91	
57.	Ali Abdallah Hazimeh	Sarbin	Manoeuvre	2/86	
58.	Mohammad Ali Hazimeh	Sarbin	Étudiant	10/85	Mauvaise vue
59.	Ali Abdallah Hazimeh	Kfar Hamam	Manoeuvre	2/86	Douleur dorsale
60.	Wasfi Taher	Houla	Soldat	19/3/92	
61.	Afif Hammoud	Kfar Hamam	Manoeuvre	5/88	
62.	Abdul Halim Yassin	Majdal Silm	Manoeuvre	9/85	
63.	Suleiman Ramadan	Baalbeck	Manoeuvre	7/1/86	Amputé d'une jambe
64.	Ammar Youness	Houla		7/94	
65.	Izzat Yassin	Houla		8/94	
66.	Hussain Ali Youness	Houla		7/94	
67.	Jaafar Deeb	Blat	Étudiant	12/91	
68.	Mohammad Nayef	Kfar Kela		4/94	
69.	Hussain Hammoud	Debbine		1/2/93	
70.	Jawdat Ismail	Kounin	Chauffeur	1991	Gastrite
71.	Moussa Akashah	Yarin	Soldat	4/89	
72.	Na'man Nasrallah	Ibl Al-Saki	Étudiant	9/89	
73.	Mohammad Khraiss	Khiam	Manoeuvre	2/88	
74.	Abbas Hijazi	Aytaroun	Soldat	6/92	
75.	Ahmad Abdul-Hassan Hassan	Debbine		8/93	
76.	Moussa Tarraf	Debbine	Plâtrier	27/93	
77.	Tarek Quansou	Kfar Roumman (Aramti)	Étudiant	6/11/91	
78.	Moussa Mazra'ani	Houla	Manoeuvre	10/93	
79.	Ali Mohammed Ali	Aita Al-Sha'b		11/93	
80.	Ali Daher	Debbine		7/6/94	
81.	Mohammed Qutaish	Houla		14/9/95	
82.	Yassir Awada	Houla		14/9/95	
83.	Mohammed Khalil Termess	Talloussa		23/1/95	
84.	Ali Moustafa Nab'a	Sheb'a		1995	
85.	Mahmoud Jaffal	Rshaf		21/3/95	
86.	Abdul Hamid Yehia	Rshaf		14/11/95	
87.	Ali Hussain Quazan	Al-Taibeh		1/95	
88.	Ali Ibrahim Hussain	Aita Al-Sha'b		10/94	
89.	Moustafa Moustafa	Houla		9/94	
90.	Hussain Moubarak	Markaba		7/93	
91.	Ali Ibrahim Hammoud	Kfar Kela		1/95	
92.	Samih Al-Attar	Rshaf		2/95	
93.	Omar Suleiman Al-Ahmad	Al-Wazzani		1987	
94.	Ali Salman Rammal	'Edaisseh		9/95	

	Nom	Ville	Profession	Date de mise en détention	Problèmes de santé
95.	Adham Rammal	'Edaïsseh		9/95	
96.	Ghassan Abdul Hassan Tarraf	Debbine		7/95	
97.	Saleh Salman Rammal	'Edaïsseh		9/95	
98.	Mohammad Mahmoud Al-Shartouni	Maïss Al-Jabal		7/8/95	
99.	Mohammad Fakih	Khiam		9/95	
100.	Moustafa Mohammad Sadakah	Khiam		1996	
101.	Hassan Ahmad Amin	'Edaïsseh		7/1/96	
102.	Ali Ibrahim Quassem	Houla		19/1/96	
103.	Ahmad Wanseh	Debbine		13/6/96	
104.	Ahmad Deeb	Debbine		2/96	
105.	Hamzeh Ayash	Debbine		2/96	
106.	Hussain Ibrahim Abdallah	Khiam		13/8/96	
107.	Hussain Mohammad Daher	Debbine		20/8/96	
108.	Hassan Daher	Debbine		20/8/96	
109.	Ali Mohammad Kalakesh	Blat		22/8/96	
110.	Shawki Jaber	Bint Jbail		27/8/96	
111.	Youssef Mohammad Said Bazzi	Bint Jbail		27/8/96	
112.	Hussain Jaafar Akil	Al-Jebbain		15/9/96	
113.	Ahmad Hassan Al-Amin	Khiam		9/96	
114.	Sami Mahmoud Harb	Bint Jbail		9/96	
115.	Hussain Mohammad Abou Abbas	Khiam		11/96	
116.	Ali Mohammad Hassan Barakat	Rab Thalathin		7/96	
117.	Maher Ghanem Naji	Rashia Al-Wadi		6/96	
118.	Ghanem Mer'i Naji	Rashia Al-Wadi		6/96	
119.	Mohammad Ibrahim Quassem	Al-Rihan		6/96	
120.	Mohammad Quassem Al-Sha'ar	Hibbarieh	Officier de l'armée	4/1/1996	
121.	Mahmoud Al-'Abd Sourour	Tayr Harfa		6/96	
122.	Hussain Nasrallah	Khiam		5/96	
123.	Boutrous Rhaiem	Jezzine		26/11/96	
124.	Moussa Ataya	Tayr Harfa	(de nationalité brésilienne)	11/96	
125.	Radwan Ataya	Tayr Harfa	(de nationalité brésilienne)	11/96	
126.	Mahmoud Sa'd	Tayr Harfa		25/11/96	
127.	Hanan Hussain Muaïssi	'Edaïsseh		19/7/96	
128.	Mounifeh Abdul Hussain Yehya	Al-Taïbeh		8/96	
129.	Hanan Karim	Deir Yassin		12/12/96	
130.	Ghenwa Loubani	Deir Yassin		26/12/96	
131.	Mahmoud Hussain Barakat	Rab Thalathin		7/96	
132.	Bilal Afif Al-Quassem	Yarin		7/96	
133.	Salem Abou Naja	Shwaïa		1/12/96	
134.	Ahmad Barakat (15 ans)	Rab Thalathin		7/96	
135.	Ali Ghanwi	Houla		1995	
136.	Ali Ghrayeb	Tayr Harfa	Étudiant	7/9/92	

B. Otages se trouvant dans la prison d'Ashkelon

Nom	Ville	Date de mise en détention	Durée de la peine de détention	Remarque
1. Anwar Mohammad Yassin	Al-Dalaqua	16/9/87	30 ans	Maladie glandulaire
2. Kayed Mohammad Bandar	Deir Kifa	10/9/87	20 ans	Blessé
3. Abdel Karim Al-Ali	Tripoli	29/9/87	15 ans	
4. Ali Quassem Hamdoun	Faroun	10/9/87	15 ans	Blessé
5. Ahmad Sami Ismail	Zawtar Al-Sharkieh	10/9/87	17 ans	Rhumatismes
6. Nabih Awada	Aytaroun	10/9/87	20 ans	Rhumatismes
7. Mohammad Ali Al-Barzawi	Baalbeck	5/12/87	18 ans	
8. Moustafa Abdul Karim Hammoud	Markaba	20/10/88		
9. Hussain Mohammad Ankouni	Mashghara	1987	18 ans	
10. Ali Hassan Balhas	Saddiquine	5/10/92	Perpétuité	Blessé
11. Mohammad Ali Badir	Al-Nmairieh	13/6/91	10 ans	
12. Youssef Abd Wazni	Tebnine	15/12/88	25 ans	
13. Jawad Quasfi	Al-Soultani	15/12/88	Perpétuité	
14. Fadi Jazzar	Beyrouth	1990	20 ans	
15. Quassem Quamas	Quabrikha	21/2/86	13 ans	
16. Mahmoud Hammoud	Yarin	1/7/93		

C. Otages ayant purgé leur peine mais gardés en détention administrative dans la prison d'Alon

Nom	Ville	Date de mise en détention	Durée de la peine de détention	Remarque
1. Bilal Abdul Hussain Dakroub	Tebnine	17/2/86	2 ans et demi	Extension administrative
2. Mohammad Abdul Hadi Yassin	Majdal Silm	21/2/86	9 ans	Extension administrative
3. Ali Hassan Ammar	Maiss Al-Jabal	1/9/86	4 ans	Extension administrative
4. Ahmad Mohsen Ammar	Maiss Al-Jabal	1/9/86	4 ans	Extension administrative
5. Kamal Mohammad Rizk	Maiss Al-Jabal	31/8/86	3 ans	Extension administrative
6. Hassan Hijazi	Maiss Al-Jabal	1/9/86	3 ans	Extension administrative
7. Abdul Hassan Hassan Sourour	Aita Al-Sha'b	15/4/87	3 ans	Extension administrative
8. Abbas Hassan Sourour	Aita Al-Sha'b	15/4/87	3 ans	Extension administrative
9. Ahmad Hassan Sourour	Aita Al-Sha'b	15/4/87	3 ans	Extension administrative
10. Youssef Ya'qoub Sourour	Aita Al-Sha'b	15/4/87	3 ans	Extension administrative
11. Hussain Fahd Dakdouk	Aita Al-Sha'b	15/4/87	1 an et demi	Extension administrative
12. Ahmad Hikmat Oubaid	Jebsheet	28/7/89	N'a pas été jugé	
13. Hashem Ahmad Fahs	Jebsheet	28/7/89	N'a pas été jugé	
14. Quassem Fares	Nahleh	15/7/93	N'a pas été jugé	

D. Citoyens libanais remis par les "forces libanaises" à Israël en 1990 et actuellement détenus
en otages dans la prison d'Alon sans avoir été jugés

Nom	Ville	Date de mise en détention	Durée de la peine
1. Ghassan Fares Al-Dirani	Quasr Bana	Mai 1990	N'a pas été jugé
2. Hassan Mohammad Tlaiss	Brital	Mai 1990	N'a pas été jugé
3. Ahmad Mohammad Taleb	'Edeisseh	Mai 1990	N'a pas été jugé
4. Ahmad Bahij Jalloul	Bourj Al-Barajneh	Mai 1990	N'a pas été jugé
5. Hussain Bahij Ahmad	Ghbeiri	Mai 1990	N'a pas été jugé
6. Hussain Ahmad Rmaiti	Al-Majadel	Mai 1990	N'a pas été jugé

E. Quatre jeunes gens accusés de "collaboration" avec l'État libanais,
détenus dans la prison de Kfaryouna

	Nom	Ville	Date de mise en détention	Durée de la peine
1.	Ramzi Nouhra	Qulai'a	22/2/96	N'a pas été jugé
2.	Maher Tourna	Qulai'a	22/2/96	N'a pas été jugé
3.	Bassam Al-Hasbani	Qulai'a	22/2/96	N'a pas été jugé
4.	Salim Salameh	Qulai'a	22/2/96	N'a pas été jugé

F. Otages détenus dans les prisons de Sarafand, Nafha,
Al-Jelmeh, Shatta et Naplouse

	Nom	Ville	Date de mise en détention	Prison	Durée de la peine
1.	Sheikh Abdul Karim Oubaid	Jibsheet	28/7/89	Sarafand	N'a pas été jugé
2.	Moustafa Al-Dirani	Quasr Bana	20/5/94	Sarafand	N'a pas été jugé
3.	Asef Moustafa Haidar	Tripoli		Al-Jelmeh	
4.	Moussa Hassan Al-Zain	Shoukin		Shatta	
5.	Samir Al-Quontar	'Ebeih	4/1989	Nafha	4 peines perpétuelles
6.	Abdul Majid Zaitouni	Deir Kifa	5/3/93	Inconnue	À perpétuité
7.	Adel Bahij Termes	Tallouseh	21/2/86	Nafha	25 ans
8.	Ismail Mahmoud Al-Zain	Quabrikha	16/6/87	Nafha	13 ans
9.	Khalil Ja'arah			Inconnue	
10.	Hussan Mohammad Al-Mokdad	Faroun	12/4/96		
11.	Ali Ahmad Naim Banjak	Al-Sh'aitieh	15/8/96	Al-Jelmeh	
12.	Nazih Zain Eddine	Ain Quanya	11/96	Al-Jelmeh	
13.	Wajih Zain Eddine	Ain Quanya	11/96	Al-Jelmeh	
